

Brænder

Raclette

La raclette è una tradizionale tecnica di cottura svizzera a base di piatti preparati con formaggio fuso e patate. Per la preparazione della raclette sono necessari circa 200 g di formaggio. Formaggi idonei: Emmentaler, Gouda o qualsiasi altro formaggio contenente almeno il 45% di grasso e poca acqua.

- Collocare una fetta di formaggio nelle padelline.
- Collocare le padelline sulla piastra inferiore. Il formaggio si fonde.
- Il formaggio fuso viene trafilato mediante mangiato insieme a patate cotte con la buccia. L'abbinateo del formaggio fuso con scalogni, cetrioli verdi, prosciutto, salamino piccante, baguette e vino bianco è molto gustoso.

Puliza e manutenzione

Attenzione!

- Prima di qualsiasi intervento di pulizia o manutenzione, spegnere il dispositivo, rimuovere la spina dalla presa a parete e attendere che il dispositivo si sia raffreddato.
- Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.
- Non utilizzare oggetti affilati.
- Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi.
- Non lavare le parti in lavastoviglie.
- Non cercare di riparare il dispositivo. Se il dispositivo non funziona correttamente, sostituirlo con uno nuovo.

- Pulire il dispositivo dopo ogni utilizzo.
- Rimuovere gli eventuali residui con un asciugamano di carta.
- Per lavare la piastra di cottura con un panno morbido e umido. Asciugare a fondo la piastra di cottura con un panno pulito e asciutto.
- Lavare le padelline in acqua saponosa. Sciappare le padelline in acqua corrente. Asciugare a fondo le padelline con un panno pulito e asciutto.
- Lavare la piastra in acqua saponosa. Sciacquare la spatola in acqua corrente. Asciugare a fondo la spatola con un panno pulito e asciutto.

Descrizi

- AZ-FC20: Interruptor de ligar/desligar / Indicador de ligado/desligado
- AZ-FC30: Botão da temperatura
- AZ-FC30: Indicador de temperatura
- Placa de grelhar
- Placa inferior
- Frigeira

Segurança

- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consulta futura.
- O fabricante não se responsabiliza por danos indiretos ou por danos em bens ou pessoas provocados pela inobservância das instruções de segurança e utilização indevida do dispositivo.
- O dispositivo pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidade física, sensorial, mental ou motora diminuída ou falta de experiência e conhecimentos caso sejam supervisionados ou recebam instruções relativas à utilização do dispositivo de um modo seguro e compreendão os riscos envolvidos. A limpeza e manutenção por parte do usuário não devem ser efetuadas por crianças a não ser que tenham idade superior a 8 anos e sejam supervisionadas. Mantenha o dispositivo e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças com idade inferior a 8 anos. As crianças não deverão brincar com o dispositivo.
- Utilize o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina. Não utilize o dispositivo para outras finalidades além das descritas no manual.
- Não utilize o dispositivo caso tenha alguma peça danificada ou com defeito. Se o dispositivo estiver danificado ou tenha defeito, substitua imediatamente o dispositivo.
- O dispositivo destina-se apenas a utilização no interior. Não utilize o dispositivo no exterior.
- O dispositivo destina-se apenas a utilização doméstica. Não utilize o dispositivo para fins comerciais.
- Não utilize junto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
- Não exponha o dispositivo a água ou humidade.
- Certifique-se de que o dispositivo não entra em contacto com materiais inflamáveis.
- Mantenha o dispositivo afastado de fontes de calor. Não coloque o dispositivo sobre superfícies quentes ou próximo de chamas desprotegidas.
- Não cubra o dispositivo.
- Certifique-se de que existe espaço suficiente à volta do dispositivo para permitir a dissipação do calor e ventilação adequada.
- Coloque o dispositivo sobre uma superfície plana e estável.
- Coloque o dispositivo sobre uma superfície resistente ao calor e a prova de salpicos.
- Não coloque o dispositivo num fogão.
- Não utilize cânvao ou outros líquidos combustíveis semelhantes.
- Não permita que talheres de metal toquem na placa de grelhar para evitar danos no revestimento antiaderente.
- Tenha cuidado com as peças quentes. As superfícies que apresentam um símbolo de aviso relativo a superfícies quentes poderão aquecer durante a utilização. As superfícies acessíveis podem aquecer durante o funcionamento do dispositivo.
- Tenha cuidado ao tocar no dispositivo. Utilize luvas de forno, caso tenha de tocar no dispositivo durante ou imediatamente após a utilização.
- Certifique-se de que as suas mãos estão secas antes de tocar no dispositivo.
- Tenha cuidado com o vapor e salpicos ao colocar os alimentos na placa de grelhar quente ou nas frigideiras quentes.
- Cuidado: Poderá ser projetada gordura quente na placa de grelhar e das frigideiras.
- Não deite água fria sobre a placa de grelhar quente ou frigideiras quentes. A água irá salpicar e danificar a placa de grelhar e as frigideiras.
- A placa de grelhar e as frigideiras aquecem muito durante o funcionamento. Não toque na placa de grelhar quente ou frigideiras quentes.
- Não deixe o dispositivo sem vigilância durante ou imediatamente após a sua utilização.
- Não desloque o dispositivo ligado ou ainda quente. Retire a ficha da tomada de parede e aguarde até que o dispositivo arrefeça.
- Não utilize o dispositivo próximo de uma fumaça. A placa de grelhar possui um revestimento antiaderente de PTFE. Ao aquecer, o revestimento pode libertar pequenas quantidades de gases que são totalmente inofensivos para o ser humano. No entanto, os sistemas nervosos das aves são extremamente sensíveis a estes gases.

Segurança elétrica

- Quando necessitar de reparação e para reduzir o risco de choque elétrico, este produto deve apenas ser aberto por um técnico autorizado.
- Desligue o produto da tomada de alimentação e outro equipamento se ocorrer um problema.
- Não utilize o dispositivo se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou com defeito. Se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou com defeito, têm de ser substituídos pelo fabricante ou um agente reparador autorizado.
- Antes de utilizar, verifique sempre se a tensão da rede é igual à tensão indicada na placa de classificação do dispositivo.
- Ligue o dispositivo a uma tomada de parede com ligação terra. Se necessário, utilize um cabo de extensão com ligação terra com um diâmetro adequado.
- Desenrole sempre completamente o cabo de alimentação e o cabo de extensão.
- Use apenas o conector adequado para utilizar o dispositivo.
- O dispositivo não se destina a ser utilizado com um temporizador externo nem com um sistema de controlo remoto separado.
- Não desloque o dispositivo puxando o pelo cabo de alimentação. Certifique-se de que o cabo de alimentação não fica emaranhado. Certifique-se de que o cabo de alimentação não fica pendurado na extremidade de uma bancada e de que ninguém poderá topear ou pisá-lo acidentalmente.
- Não mergulhe o dispositivo, o cabo de alimentação ou a ficha em água ou outros líquidos.

Utilização inicial

- Limpe o dispositivo. Consulte a secção "Limpeza e manutenção".
- Aplique uma pequena quantidade de manteiga ou óleo vegetal na placa de grelhar.
- Insira a ficha na tomada de parede.
- AZ-FC20:
 - Coloque o interruptor de ligar/desligar na posição "0". O indicador de ligado/desligado acende-se.
 - Aguarde alguns minutos até que a placa de grelhar alcance a temperatura pretendida.
- AZ-FC30:
 - Coloque o botão da temperatura na temperatura máxima. O indicador de temperatura acende-se.
 - Aguarde alguns minutos até que o indicador de temperatura se apague. A placa de grelhar atinga a temperatura pretendida.
 - Coloque o botão da temperatura na temperatura mínima.
 - Retire a ficha da tomada de parede.
 - Deixe o dispositivo arrefecer completamente.

Nota: Ao ligar o dispositivo pela primeira vez, este poderá produzir um pouco de fumo e um odor característico durante um curto período de tempo. Isto é normal.

Utilização

- Prepare os alimentos.
- Aplique uma pequena quantidade de manteiga ou óleo vegetal na placa de grelhar.
- Insira a ficha na tomada de parede.
- AZ-FC20:
 - Coloque o interruptor de ligar/desligar na posição "0". O indicador de ligado/desligado acende-se.
 - Aguarde alguns minutos até que a placa de grelhar alcance a temperatura pretendida.
- AZ-FC30:
 - Coloque o botão da temperatura na temperatura pretendida. O indicador de temperatura acende-se.
 - Aguarde alguns minutos até que o indicador de temperatura se apague. A placa de grelhar atinga a temperatura pretendida.
 - Coloque o botão da temperatura na temperatura mínima.
 - Retire a ficha da tomada de parede.
 - Deixe o dispositivo arrefecer completamente.

Nota: Ao ligar o dispositivo pela primeira vez, este poderá produzir um pouco de fumo e um odor característico durante um curto período de tempo. Isto é normal.

- Placa de grelhar: Coloque os alimentos na placa de grelhar.
- Frigideiras: Aplique uma pequena quantidade de manteiga ou óleo vegetal nas frigideiras. Coloque os alimentos nas frigideiras. Coloque as frigideiras na consumir.
- Grelhe os alimentos até que estejam prontos a consumir. Experimente o tempo e a temperatura necessários para atingir os melhores resultados.

- Nota: Peças pequenas irão demorar menos tempo a grelhar ou fritar do que pedaços grandes.
- Vire os alimentos com a espátula. Vire a carne e o peixe apenas uma vez para evitar que sequeem.
 - AZ-FC20: Após a utilização, coloque o interruptor de ligar/desligar na posição "0". O indicador de ligado/desligado apaga-se.
 - AZ-FC30: Após a utilização, coloque o botão da temperatura na temperatura mínima.
 - Retire a ficha da tomada de parede.
 - Deixe o dispositivo arrefecer completamente.

Raclette

Raclette é uma técnica de cozedura de alimentos tradicional suíça que se baseia na preparação de alimentos com queijo derretido ou batatas. Para a raclette, são necessários 200 gramas de queijo. Queijos adequados: Queijo Emmental, Gouda ou qualquer outro queijo com, pelo menos, 45% de gordura e um pouco de água.
• Coloque uma fatia de queijo em cada frigideira.
• Coloque as frigideiras na placa inferior. O queijo irá derreter.
O queijo derretido é tradicionalmente consumido com batatas cozidas com casca. A combinação de queijo derretido com chablis, pickles, flammbe, pepperoni, uma baguette e vinho branco é uma delícia.

Limpeza e manutenção

Aviso!

- Antes da limpeza ou manutenção, desligue o dispositivo, retire a ficha da tomada de parede e aguarde até que o dispositivo tenha arrefecido.
- Não utilize solventes de limpeza ou produtos abrasivos.
- Não utilize objectos afiados.
- Não mergulhe o dispositivo em água ou outros líquidos.
- Não lave os acessórios na máquina de lavar louça.
- Não tente reparar o dispositivo. Se o dispositivo não funcionar corretamente, substitua-o por um dispositivo novo.

- Limpe o dispositivo após cada utilização:
 - Retire eventuais resíduos com papel de cozinha.
- Limpe a placa de grelhar com um pano húmido macio. Seque minuciosamente a placa de grelhar com um pano limpo e seco.
- Lave as frigideiras em água com detergente. Enxague as frigideiras sob água corrente. Seque minuciosamente as frigideiras com um pano limpo e seco.
- Lave a espátula em água com detergente. Enxague a espátula sob água corrente. Seque minuciosamente a espátula com um pano limpo e seco.

- Pulir o dispositivo depois de cada utilização.
- Remover quaisquer resíduos com um pano macio de papel.
- Para lavar a placa de coctura com um pano mofo e úmido. Asciue a fnda da piastra de coctura com um pano pulito e asciuto.
- Lavar as padeline em aqua saponosa. Sciacquare le padelline in acqua corrente. Asciugare a fondo le padelline con un panno pulito e asciuto.
- Lavar la piastra in acqua saponosa. Sciacquare la spatola in acqua corrente. Asciugare a fondo la spatola con un panno pulito e asciuto.

Portugués

- AZ-FC20: Interruptor de ligar/desligar / Indicador de ligado/desligado
- AZ-FC30: Botão da temperatura
- AZ-FC30: Indicador de temperatura
- Placa de grelhar
- Placa inferior
- Frigeira

- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consulta futura.
- O fabricante não se responsabiliza por danos indiretos ou por danos em bens ou pessoas provocados pela inobservância das instruções de segurança e utilização indevida do dispositivo.
- O dispositivo pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidade física, sensorial, mental ou motora diminuída ou falta de experiência e conhecimentos caso sejam supervisionados ou recebam instruções relativas à utilização do dispositivo de um modo seguro e compreendão os riscos envolvidos. A limpeza e manutenção por parte do usuário não devem ser efetuadas por crianças a não ser que tenham idade superior a 8 anos e sejam supervisionadas. Mantenha o dispositivo e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças com idade inferior a 8 anos. As crianças não deverão brincar com o dispositivo.
- Utilize o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina. Não utilize o dispositivo para outras finalidades além das descritas no manual.
- Não utilize o dispositivo caso tenha alguma peça danificada ou com defeito. Se o dispositivo estiver danificado ou tenha defeito, substitua imediatamente o dispositivo.
- O dispositivo destina-se apenas a utilização no interior. Não utilize o dispositivo no exterior.
- O dispositivo destina-se apenas a utilização doméstica. Não utilize o dispositivo para fins comerciais.
- Não utilize junto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
- Não exponha o dispositivo a água ou humidade.
- Certifique-se de que o dispositivo não entra em contacto com materiais inflamáveis.
- Mantenha o dispositivo afastado de fontes de calor. Não coloque o dispositivo sobre superfícies quentes ou próximo de chamas desprotegidas.
- Não cubra o dispositivo.
- Certifique-se de que existe espaço suficiente à volta do dispositivo para permitir a dissipação do calor e ventilação adequada.
- Coloque o dispositivo sobre uma superfície plana e estável.
- Coloque o dispositivo sobre uma superfície resistente ao calor e a prova de salpicos.
- Não coloque o dispositivo num fogão.
- Não utilize cânvao ou outros líquidos combustíveis semelhantes.
- Não permita que talheres de metal toquem na placa de grelhar para evitar danos no revestimento antiaderente.
- Tenha cuidado com as peças quentes. As superfícies que apresentam um símbolo de aviso relativo a superfícies quentes poderão aquecer durante a utilização. As superfícies acessíveis podem aquecer durante o funcionamento do dispositivo.
- Tenha cuidado ao tocar no dispositivo. Utilize luvas de forno, caso tenha de tocar no dispositivo durante ou imediatamente após a utilização.
- Certifique-se de que as suas mãos estão secas antes de tocar no dispositivo.
- Tenha cuidado com o vapor e salpicos ao colocar os alimentos na placa de grelhar quente ou nas frigideiras quentes.
- Cuidado: Poderá ser projetada gordura quente na placa de grelhar e das frigideiras.
- Não deite água fria sobre a placa de grelhar quente ou frigideiras quentes. A água irá salpicar e danificar a placa de grelhar e as frigideiras.
- A placa de grelhar e as frigideiras aquecem muito durante o funcionamento. Não toque na placa de grelhar quente ou frigideiras quentes.
- Não deixe o dispositivo sem vigilância durante ou imediatamente após a sua utilização.
- Não desloque o dispositivo ligado ou ainda quente. Retire a ficha da tomada de parede e aguarde até que o dispositivo arrefeça.
- Não utilize o dispositivo próximo de uma fumaça. A placa de grelhar possui um revestimento antiaderente de PTFE. Ao aquecer, o revestimento pode libertar pequenas quantidades de gases que são totalmente inofensivos para o ser humano. No entanto, os sistemas nervosos das aves são extremamente sensíveis a estes gases.

- Quando necessitar de reparação e para reduzir o risco de choque elétrico, este produto deve apenas ser aberto por um técnico autorizado.
- Desligue o produto da tomada de alimentação e outro equipamento se ocorrer um problema.
- Não utilize o dispositivo se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou com defeito. Se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou com defeito, têm de ser substituídos pelo fabricante ou um agente reparador autorizado.
- Antes de utilizar, verifique sempre se a tensão da rede é igual à tensão indicada na placa de classificação do dispositivo.
- Ligue o dispositivo a uma tomada de parede com ligação terra. Se necessário, utilize um cabo de extensão com ligação terra com um diâmetro adequado.
- Desenrole sempre completamente o cabo de alimentação e o cabo de extensão.
- Use apenas o conector adequado para utilizar o dispositivo.
- O dispositivo não se destina a ser utilizado com um temporizador externo nem com um sistema de controlo remoto separado.
- Não desloque o dispositivo puxando o pelo cabo de alimentação. Certifique-se de que o cabo de alimentação não fica emaranhado. Certifique-se de que o cabo de alimentação não fica pendurado na extremidade de uma bancada e de que ninguém poderá topear ou pisá-lo acidentalmente.
- Não mergulhe o dispositivo, o cabo de alimentação ou a ficha em água ou outros líquidos.

- Placa de grelhar: Coloque os alimentos na placa de grelhar.
- Frigideiras: Aplique uma pequena quantidade de manteiga ou óleo vegetal nas frigideiras. Coloque os alimentos nas frigideiras. Coloque as frigideiras na placa inferior.
- Grelhe os alimentos até que estejam prontos a consumir. Experimente o tempo e a temperatura necessários para atingir os melhores resultados.

- Vire os alimentos com a espátula. Vire a carne e o peixe apenas uma vez para evitar que sequeem.
- AZ-FC20: Após a utilização, coloque o interruptor de ligar/desligar na posição "0". O indicador de ligado/desligado acende-se.
- AZ-FC30: Após a utilização, coloque o botão da temperatura na temperatura mínima.
- Retire a ficha da tomada de parede.
- Deixe o dispositivo arrefecer completamente.

Nota: Ao ligar o dispositivo pela primeira vez, este poderá produzir um pouco de fumo e um odor característico durante um curto período de tempo. Isto é normal.

- Placa de grelhar: Coloque os alimentos na placa de grelhar.
- Frigideiras: Aplique uma pequena quantidade de manteiga ou óleo vegetal nas frigideiras. Coloque os alimentos nas frigideiras. Coloque as frigideiras na placa inferior.
- Grelhe os alimentos até que estejam prontos a consumir. Experimente o tempo e a temperatura necessários para atingir os melhores resultados.

- Kom en skive ost i panden.
- Stil panden på bundpladen. Osten smelter.
- Sørg for at det spises traditionelt, sammen med bage kartofler med fyld. Kombinationen af smeltet ost med skalleteg, syltede agurk, skinke, peberfrugt, et baguette og hvidvin er meget smagfuld.

Renngøring og vedligeholdelse

Advarsler

- For rengøring eller vedligeholdelse skal du slukke apparatet, tage netstikket ud af stikkontakten og vente, indtil apparatet er kølet ned.
- Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.
- Brug ikke skarpe genstande.
- Sønk ikke apparatet ned i vand eller andre væsker.
- Rengør ikke tilbehøret i opvaskemaskinen.
- Forsøg aldrig at reparere apparatet. Hvis apparatet ikke fungerer korrekt, skal det udfikses med et nyt.

- Rengør apparatet efter hver brug.
 - Fjern alle rester med en papirserviet.
 - Rengør grillpladen med en blød, fugtig klud. Tør grillpladen grundigt af med en ren, tør klud.
 - Rengør panden i sæbevand. Skyl panden under rindende vand. Tør panden grundigt af med en ren, tør klud.
 - Rengør spalten i sæbevand. Skyl spalten under rindende vand. Tør spalten grundigt af med en ren, tør klud.

Sikkerstelse

- AZ-FC20: På/av-bryter / På/av-indikator
- AZ-FC30: Temperaturvelger
- AZ-FC30: Temperaturindikator
- Grillplade
- Bundplade
- Panne

Sikkerhet

- Les bruksanvisningen nøye før bruk. Oppbevar bruksanvisningen for fremtidig bruk.
- Produsenten er ikke ansvarlig for påfølgende skade eller for skade på eiendom eller person som følge av manglende overholdelse av sikkerhetsanvisningene og feil bruk av enheten.
- Enheten kan brukes av barn fra 8 år og personer med en fysisk, sensorisk, mental eller motorisk funksjonshemming eller mangler på erfaring og kunnskap hvis de holdes under tilsyn og gis instruksjoner angående bruk av apparatet på en trygg måte og forstår farene som er involvert. Rengjøring og brukerveiledhold skal ikke utføres av barn med mindre de er eldre enn 8 år og holdes under tilsyn.
- Ikke bruk enheten og strømkabelen utenfor rekkevidde for barn under 8 år. Barn skal ikke leke med enheten.
- Ikke bruk enheten hvis noen del er skadet eller defekt. Enheten må erstattes umiddelbart hvis den er skadet eller defekt.
- Enheten er kun ment for innendørs bruk. Ikke bruk enheten utendørs.
- Enheten er kun for innendørs bruk. Ikke bruk enheten i forettingsromsnyem.
- Ikke bruk enheten i nærheten av badekar, dusjer, håndsvask eller andre varme bemoedlere.
- Ikke sett enheten utenfor en vann eller fuktighet.
- Sørg for at enheten ikke kommer i kontakt med brennbart materiale.
- Hold enheten unna varmeilder. Ikke plasser enheten nær varme overflater eller åpne flammer.
- Ikke dekk til enheten.
- Ikke bruk enheten i nærheten av ventilasjon eller til varmen kan slippe ut og gi tilstrekkelig ventilasjon og gi tilstrekkelig ventilasjon.
- Plasser enheten på en jevn, flat overflate.
- Plasser enheten på en varmebestandig og sprutsikker overflate.
- Legg ikke enheten på en kokeplate.
- Ikke bruk klut eller annet brennstoff.
- Ikke la metallbesiktige koker i kontakt med grillplaten, dette kan føre til skade på non-stick-belegget.
- Var forsiktig med varme deller. Overflaten som er merket med et advarselssymbol for varme overflater kan bli varme under tilsyn.
- Var forsiktig når du berører enheten. Bruk grytekutter hvis du må berøre enheten under eller like etter bruk.

- Sørg for at hendene dine er tørre før du tar på enheten.
- Var oppmerksom på at det kan oppstå damp og sprut når du legger maten på den varme grillplaten eller i en varm panne.
- Forsiktig: Det kan sprute varmt fett fra grillplaten og pannen.
- Ikke hell kaldt vann på den varme grillplaten eller i en varm panne. Vannet kan komme til å skade grillplaten og pannen.
- Grillplaten og pannen blir svært varme under bruk. Ikke berør den varme grillplaten eller en varm panne.
- Enheten må være under tilsyn under og rett etter bruk.
- Ikke flytt enheten når den er slått på eller fremdeles varm. Trekk ut støpslet fra stikkontakten og vent til enheten er kjølt.
- Ikke bruk enheten i nærheten av fugler. Grillplaten er belagt med et non-stick-belegg basert på PTFE. Når det blir varmt, kan beleggaget frigis små mengder gasser som er helt uskadelig for mennesker. Imidlertid er nervesystemet hos fugler ekstremt følsomt for disse gassene.

Elektrisk sikkerhet

- For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet bare åpnes av en autorisert tekniker når service er nødvendig.
- Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår.
- Ikke bruk enheten hvis strømkabelen eller støpslet er skadet eller på andre måter defekt. Hvis strømkabelen eller støpslet er skadet eller defekt, må disse byttes ut av produsenten eller et autorisert servicevesetsted.
- Før bruk må det alltid sjekkes at nettspenningen er den samme som spennings som er merket på enheten.
- Koble enheten til en jordnet stikkontakt. Hvis det er nødvendig skal du bruke en jordnet forelengeskabel med passende diameter.
- Strømkabelen og forelengeskabelen skal alltid vikles ut fullstendig.
- Det må ikke brukes tette kontakt ved bruk av enheten.
- Enheten er ikke ment for bruk med et ekstremt tids eller separat fjernbetjeningssystem.
- Ikke flytt på enheten ved å trekke i strømkabelen. Pass på at strømkabelen ikke blir viklet inn i noe. Plass et strømkabel ikke henger over kanten på en arbeidsbenk og at den ikke kan bli utslittet eller fribet snublet over.
- Enheten, støpslet og strømkabelen må aldri senkes i vann eller andre væsker.

Forstørgangs bruk

- Rengjør enheten. Se avsnittet "Rengjøring og vedlikehold".
- Påfør litt smør eller vegetabilisk olje på grillplaten.
- Sett støpslet inn i stikkontakten.
- AZ-FC20:
 - Sått på/av-bryteren i "1"-laget. På/av-indikatoren tænds.
 - Vånta några minuter tills grillplaten har nådd önskad temperatur.
- AZ-FC30:
 - Ställ in temperaturhjulert till önskad temperatur. Temperaturindikatorn tänds.
 - Vånta några minuter tills temperaturindikatorn släcks. Grillplaten har nått önskad temperatur.
- Ställ in temperaturhjulert till lägsta temperatur.
- Dra ut nätkontakten från vägguttaget.
- Låt enheten kyla av helt och hållet.

Obs: Om du sätter på enheten för första gången, kan enheten ge ifrån sig lite rök och en karakteristisk lukt under en kort period. Detta är normalt.

Användning

- Tillaga maten.
- Applcera lite smör eller vegetabilisk olja på grillplaten.
- Sätt i nätkontakten i vägguttaget.
- AZ-FC20:
 - Sätt på/av-brytaren i "1"-laget. På/av-indikatoren tänds.
 - Vånta några minuter tills grillplaten har nådd önskad temperatur.
- AZ-FC30:
 - Ställ in temperaturhjulert till önskad temperatur. Temperaturindikatorn tänds.
 - Vånta några minuter tills temperaturindikatorn släcks. Grillplaten har nått önskad temperatur.
- Obs: Medan enheten är påslagen, kommer temperaturindikatorn att tändas och släckas då termostaten slås på och av för att bibehålla önskad temperatur.
- Grillplät: Lågg på maten på grillplaten.
- Panner: Applicera lite smör eller vegetabilisk olja i pannorna. Lågg maten i pannorna. Placera pannorna på bottenplåten.
- Grilla maten tills den är redo att ätas. Experimentera med tid och temperatur för att uppnå bästa resultat.
- Obs: Smått bitar grillas eller friteras bättre och snabbare än stora bitar.
- Vänd maten med hjälp av spåten. Vänd kött och fisk endast en gång för att förhindra dem från att torka ut.
- AZ-FC20: Efter användning, sätt på/av-brytaren i "0"-laget. På/av-indikatoren släcks.
- AZ-FC30: Ställ in temperaturhjulert till lägsta temperatur efter användning.
- Dra ut enheten från vägguttaget.
- Låt enheten kyla av helt och hållet.

Raclette

Raclette är en traditionell Schweizisk matlagningsteknik baserad på rätter tillagade med smält ost och potatis. För raclette krävs ungefär 200 gram ost. Emmentalerost, Goudaost eller någon annan ost som innehåller minst 45% fett och lite vatten.

- Kom en skive ost i pannan.
- Placera pannorna på bottenplåten. Osten smälter.
- Vänd maten med en stekespad. Knyt och fisk bar kun vendes i gang för a hindre at de torker ut.
- AZ-FC20: Etter bruk settes på/av-bryteren til "0"-posisjon. På/av-indikatoren slukkes.
- AZ-FC30: Etter bruk stilles temperaturhjulert til minste temperatur.
- La støpslet ut fra stikkontakten.
- La enheten kjøle seg helt fullstendig.

Raclette

Raclette er tradisjonell sveitsisk matlagning som er basert på retter tilberedt med smeltet ost og poteter. For raclette kreves det ca. 200 gram ost. Emmentalerost, Goudaost eller hvilken som helst annen ost som inneholder minst 45% fett og lite vann.

- Legg en skive ost i pannen.
- Plasser pannen på bunplaten. Osten smelter.
- Kom en lille smule smør eller vegetabilisk olje på grillplaten.
- Sett støpslet inn i stikkontakten.
- AZ-FC20:
 - Sett på/av-bryteren til "1"-posisjon. På/av-indikatoren tennes.
 - Venn noen minutter til grillplaten har nådd ønsket temperatur.
- AZ-FC30:
 - Stil temperaturhjulert til ønsket temperatur. Temperaturindikatoren tennes.
 - Vent noen minutter til temperaturindikatoren slukker. Grillplaten har nådd ønsket temperatur.
- Sett på/av-bryteren til "0"-posisjon. På/av-indikatoren tennes.
- Stil tænd/sluk-kontakten i positionen "0". Tænd/sluk-indikatoren slukker.

- Indstil den højeste temperatur på temperaturskiven. Temperaturindikatoren tænder.
- Vent nogle få minutter indtil temperaturindikatoren slukker. Grillpladen har nået den nødvendige temperatur.
- Indstil den laveste temperatur på temperaturskiven.
- Fjern netstikket fra stikkontakten.
- Lad apparatet køle helt ned.

Bemærk: Mindre stykker griller eller steger bedre og hurtigere end store stykker.

Ved maden med spåten. Vend kød og fisk én gang for at forhindre, at kødet bliver tørt.

AZ-FC20: Efter brug, stil tænd/sluk-kontakten i positionen "0". Tænd/sluk-indikatoren slukker.

AZ-FC30: Efter brug, stilles temperaturen til den laveste temperatur på temperaturskiven.

Fjern netstikket fra stikkontakten.

Lad apparatet køle helt ned.

Raclette

Raclette er en traditionel schweizisk tilberedningsmåte, som er basert på retter tilberedt med smeltet ost og kartotfer. Der skal bruges ca. 200 g ost til raclette. Egnetede osttyper: Emmental, Gouda eller andre oste, som indeholder mindst 45 % fett og har et lav vandindhold.

- Vask stekespaden i sæbevann. Skyl stekespaden under rennende vann. Tørk stekespaden grundig med en tørt, ren klut.

- AZ-FC20: På/av-brytare / På/av-indikator
- AZ-FC30: Temperaturhjul
- AZ-FC30: Temperaturindikator
- Grillplätt
- Bottenplåt
- Panna

Säkerhet

- Läs bruksanvisningen noggrant innan användning. Behåll bruksanvisningen för att kunna använda den igen.
- Tillverkaren är inte ansvarig för påföljande skador eller för skador på egendom eller personer som orsakas av att säkerhetsföreskrifterna inte följs och av felaktig användning av enheten.
- Enheten kan användas av barn från 8 år och upptåt och av personer med reducerad fysisk, känsl- eller mental förmåga eller med brist på erfarenhet och kunskap om de är under övervakning eller har blivit tilldelade instruktioner gällande användandet av enheten på ett säkert sätt och med förståelse för eventuella faror.
- Enheten ska inte användas av barn under 8 år och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med brist på erfarenhet och kunskap om de är under övervakning. Förvara enheten och nätkabla utan räckhåll för barn under 8 år. Barn ska ej leka med enheten.
- Använd endast enheten för dess avsedda syfte. Använd inte enheten till andra ändamål än dem som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Använd inte enheten någon del av skadad eller felaktig. Om enheten är skadad eller felaktig ska den bytas ut omedelbart.
- Enheten är bara avsedd för inomhusranvändning. Använd inte enheten utomhus.
- Enheten är endast avsedd för inomhusranvändning. Använd inte för kommersiella ändamål.
- Använd inte enheten nära badekar, duschar, bassänger eller andra källor innehållande vatten.
- Utsätt inte enheten för vatten eller fukt.
- Se till att enheten inte kommer i kontakt med lättantändliga material.
- Håll enheten borta från värmekällor. Placera inte enheten på varma ytor eller nära öppna eld.
- Täck inte över enheten.
- Se till att det finns tillräckligt med utrymme runt om enheten för tillräcklig ventilation så att varmen inte samlas i rummet.
- Placera enheten på en stabil, platt yta.
- Placera enheten på en värmebestandig och stänksäker yta.
- Placera inte enheten på en spis.
- Använd inte träkul eller liknande brännbara bränslen.
- Ikke bruk enheten i nærheten av badekar, dusjar, håndsvask eller andre kilder innehållende vann.
- Ikke sett enheten utenfor en vann eller fukt.
- Aktta dig når enheten skal komme i kontakt med lettantændelige material.
- Håll enheten borta från värmekällor. Placera inte enheten på varma ytor eller nära öppna eld.
- Täck inte över enheten.
- Se till att det finns tillräckligt med utrymme runt om enheten för tillräcklig ventilation så att varmen inte samlas i rummet.

- Placera enheten på en stabil, platt yta.
- Placera enheten på en värmebestandig och stänksäker yta.
- Placera inte enheten på en spis.
- Använd inte träkul eller liknande brännbara bränslen.
- Ikke bruk enheten i nærheten av badekar, dusjar, håndsvask eller andre varme bemoedlere.
- Ikke sett enheten utenfor en vann eller fuktighet.
- Aktta dig når enheten skal komme i kontakt med lettantændelige material.
- Håll enheten borta från värmekällor. Placera inte enheten på varma ytor eller nära öppna eld.
- Täck inte över enheten.
- Se till att det finns tillräckligt med utrymme runt om enheten för

